

# PLAN DE PARTENARIAT

---

## CONGRÈS 2023

Vendredi 3 novembre 2023

Hôtel Bonaventure  
900, rue De La Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec) H5A 1E4

**Professionnelles et  
professionnels jusqu'au bout  
de la langue**



Ordre des traducteurs, terminologues  
et interprètes agréés du Québec

# DEVENEZ PARTENAIRE DU CONGRÈS ANNUEL

**Congrès annuel :** une tradition bien établie

**Thème 2023 :** Professionnelles et professionnels jusqu'au bout de la langue

Événement phare de l'OTTIAQ, le congrès annuel réunit près de 400 personnes, principalement des membres de l'Ordre (experts de la traduction, de la terminologie et de l'interprétation) et des membres du corps étudiant universitaire dans ces domaines.

La majorité des personnes présentes sont des femmes âgées de 25 à 65 ans de la région de Montréal et des environs. Les fournisseurs de produits et services ainsi que les gens d'affaires qui sont présents sont liés au domaine langagier professionnel.



## Nouveautés

Afin de renforcer l'intérêt des langagiers, le congrès fait peau neuve! L'événement se tiendra en effet dans un nouvel endroit, l'Hôtel Bonaventure, où les salles de conférences ont été entièrement rénovées récemment. En plus des trois blocs de conférences, trois ateliers interactifs sur la pratique professionnelle seront proposés.

Des captations vidéo des conférences seront également effectuées afin que les congressistes ne perdent rien des connaissances transmises. Ainsi, les participants pourront voir les conférences ultérieurement.

Autre nouveauté : la conférence d'ouverture aura lieu pendant le petit-déjeuner. En outre, des surprises sont d'ores et déjà programmées!



## Pourquoi devenir partenaire du congrès annuel de l'OTTIAQ?

L'OTTIAQ est le plus grand regroupement de langagières et langagiers au Canada, et le congrès est le plus important rassemblement au Québec dans le domaine. Un appel à communications est présenté pour déterminer le contenu et le fil conducteur des conférences du congrès.

En tant que partenaire du congrès vous pourrez :

- accroître votre notoriété;
- créer de nouvelles relations d'affaires;
- promouvoir vos produits auprès d'un public ciblé et spécialisé;
- présenter vos services;
- profiter de plusieurs possibilités de visibilité, comme une promotion échelonnée sur plusieurs mois auprès de nos 2 850 membres et de nos 250 étudiants inscrits.

Pour toute information à ce sujet ou pour confirmer votre partenariat dès maintenant, n'hésitez pas à écrire à [communications@ottiaq.org](mailto:communications@ottiaq.org).

## Des congressistes et des partenaires satisfaits

« *Le sujet de cette année était vraiment d'actualité. Merci.* »  
— congressiste

« *J'ai fait de belles rencontres et eu de bonnes discussions.* »  
— congressiste

« *J'ai beaucoup aimé mon expérience et j'espère pouvoir être de retour l'an prochain.* »  
— exposant

« *J'ai adoré l'atmosphère cette année. Un congrès vraiment "engageant"!* »  
— congressiste

« *Le nombre de visiteurs à mon kiosque a dépassé mes attentes.* »  
— exposant



# HORAIRE DE LA JOURNÉE

8 h à 8 h 30	Accueil, réseautage et visite des exposants
8 h 30 à 8 h 45	Mot de bienvenue
8 h 45 à 9 h 30	Petit-déjeuner et conférence d'ouverture
9 h 30 à 9 h 45	Présentation de la journée
9 h 45 à 10 h 45	Conférences
10 h 45 à 11 h 15	Pause et visite des exposants
11 h 15 à 12 h 15	Conférences
12 h 15 à 13 h 45	Allocution de la présidence de l'OTTIAQ et repas
13 h 45 à 14 h 30	Ateliers professionnels
14 h 30 à 15 h 15	Pause ludique et visite des exposants
15 h 15 à 16 h 15	Conférences
16 h 25 à 16 h 35	Remise du prix Mérite OTTIAQ – Joseph-LaRivière et de la distinction Membre d'honneur
16 h 35 à 17 h 20	Conférence de clôture et annonce des résultats des tirages
17 h 20 à 17 h 30	Mot de clôture
17 h 30 à 20 h	Cocktail ou karaoké





## 1. Partenaire principal **EXCLUSIF**

**Coût : 18 500 \$**

**Réservé**

- Accès aux captations des conférences
- Allocution de 2 minutes ou vidéo promotionnelle informative d'une durée maximale de 120 secondes (fournie par le partenaire au format MP4) pendant le mot de bienvenue
- Entrevue exclusive avec le partenaire (style reportage) réalisée pendant l'événement et diffusée sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ
- Kiosque
- Logo à la une du compte rendu du congrès
- Logo à la une du microsite spécialement consacré au congrès
- Logo dans la présentation PowerPoint de bienvenue du congrès
- Logo dans la présentation PowerPoint générique
- Logo dans la vidéo promotionnelle du congrès
- Logo en couleur sur le lutrin ou le chevalet pendant le mot de bienvenue du congrès
- Logo sur l'affiche du programme à l'accueil
- Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ
- Logo sur l'affichette sur la table d'inscription à l'accueil
- Logo sur la première diapositive de chacune des présentations PowerPoint du congrès
- Logo sur les éléments d'affichage de tous les ateliers et tant que celui-ci n'est pas utilisé par un autre partenaire
- Mention de la participation du partenaire sur l'invitation officielle au congrès envoyée à environ 20 dignitaires
- Mention dans deux communiqués envoyés par courriel à 5 000 experts de la langue
- Mention dans *L'antenne*, l'infolettre de l'OTTIAQ, avant, pendant et après l'événement
- Nom associé à l'événement
- Offre d'emploi gratuite
- Publication avec mention de la participation du partenaire sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ avant, pendant et après l'événement
- Publicité en page d'accueil du magazine *Circuit* de l'automne (bannière Web cliquable, format de 920 x 140 pixels, affichée pendant trois mois)
- Remerciements et mention de la participation du partenaire au micro par la maîtresse de cérémonie pendant le mot de bienvenue du congrès
- Représentation : cinq personnes représentant le partenaire<sup>2</sup> (une à la table d'honneur; deux au kiosque; deux supplémentaires)

<sup>1</sup> LinkedIn (5 143 personnes abonnées); Facebook (2 700 personnes abonnées); Twitter (1 985 personnes abonnées)

<sup>2</sup> Les responsables du kiosque ont droit au petit-déjeuner, aux pauses, au repas du midi et au cocktail seulement. Toute personne supplémentaire doit s'inscrire au congrès et payer les frais afférents.

## 2. PARTENAIRE PETIT-DÉJEUNER ET CONFÉRENCE D'OUVERTURE EXCLUSIF

**Coût : 8 000 \$**

- Accès aux captations des conférences
- Bannières ou affiches avec logo (fournies par le partenaire à ses frais et envoyées au bureau de l'OTTIAQ avant le 6 octobre 2023) à proximité de la table du petit-déjeuner (deux bannières ou affiches maximum)
- Kiosque
- Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ
- Logo dans la présentation PowerPoint de la conférence d'ouverture
- Logo dans la vidéo promotionnelle du congrès
- Logo sur l'affiche de porte de la conférence d'ouverture
- Logo sur le menu du petit-déjeuner
- Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès

- Logo sur le lutrin ou le chevalet pendant la conférence d'ouverture
- Mention dans deux communiqués envoyés par courriel à 5 000 experts de la langue
- Mention dans *L'antenne*, l'infolettre de l'OTTIAQ, avant, pendant et après l'événement
- Mention sur la dernière page du compte rendu du congrès
- Offre d'emploi gratuite
- Publication avec mention de la participation du partenaire sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ avant, pendant et après l'événement
- Remerciements et mention de la participation du partenaire au micro par la maîtresse de cérémonie pendant la conférence d'ouverture du congrès
- Représentation : quatre personnes représentant le partenaire<sup>2</sup> (deux au kiosque; deux supplémentaires)

## 3. PARTENAIRE CONFÉRENCES (TROIS BLOCS) EXCLUSIF

**Coût : 6 600 \$**

- Accès aux captations des conférences
- Kiosque
- Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ
- Logo dans la vidéo promotionnelle du congrès
- Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès
- Logo sur la dernière page du compte rendu du congrès
- Logo sur l'enregistrement des conférences
- Logo sur le lutrin ou le chevalet pendant les conférences
- Mention dans deux communiqués envoyés par courriel à 5000 experts de la langue

- Mention dans *L'antenne*, l'infolettre de l'OTTIAQ, avant, pendant et après l'événement
- Mention dans deux communiqués envoyés par courriel à 5000 experts de la langue
- Offre d'emploi gratuite
- Publication avec mention de la participation du partenaire sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ avant, pendant et après l'événement
- Remerciements et mention de la participation du partenaire au micro par la maîtresse de cérémonie pendant le mot de bienvenue du congrès
- Représentation : quatre personnes représentant le partenaire<sup>2</sup>: (deux au kiosque; deux supplémentaires)

<sup>1</sup> LinkedIn (5 143 personnes abonnées); Facebook (2 700 personnes abonnées); Twitter (1 985 personnes abonnées)

<sup>2</sup> Les responsables du kiosque ont droit au petit-déjeuner, aux pauses, au repas du midi et au cocktail seulement. Toute personne supplémentaire doit s'inscrire au congrès et payer les frais afférents.



#### 4. PARTENAIRE CONFÉRENCE DE CLÔTURE EXCLUSIF

**Coût : 5 650 \$**

- Accès aux captations des conférences
- Kiosque
- Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ
- Logo dans la présentation PowerPoint de la conférence de clôture
- Logo dans la vidéo promotionnelle du congrès
- Logo en page intérieure du compte rendu du congrès
- Logo sur l'affiche de porte de la conférence de clôture
- Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès
- Logo sur le lutrin ou le chevalet pendant la conférence de clôture

- Mention dans deux communiqués envoyés par courriel à 5 000 experts de la langue
- Mention dans *L'antenne*, l'infolettre de l'OTTIAQ, avant, pendant et après l'événement
- Offre d'emploi gratuite
- Publication avec mention de la participation du partenaire sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ
- Remerciements et mention de la participation du partenaire au micro par la maîtresse de cérémonie pendant la conférence de clôture du congrès
- Représentation: quatre personnes représentant le partenaire<sup>2</sup> (deux au kiosque; deux supplémentaires qui ont droit au repas du midi, à la conférence de clôture et au cocktail seulement)

#### 5. PARTENAIRE ESPACE LOUNGE ET COCKTAIL EXCLUSIF

**Coût : 5 650 \$**

**Réservé**

- Accès aux captations des conférences
- Affichage du logo du commanditaire sur les deux bars du cocktail
- Deux bannières ou affiches avec logo (fournies par le partenaire à ses frais et envoyées au bureau de l'OTTIAQ avant le 6 octobre 2023) dans l'espace lounge (deux bannières ou affiches maximum)
- Kiosque
- Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ
- Logo dans la vidéo promotionnelle du congrès
- Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès
- Logo sur les affichettes des tables à cocktail

- Mention dans deux communiqués envoyés par courriel à 5 000 experts de la langue
- Mention dans *L'antenne*, l'infolettre de l'OTTIAQ, avant, pendant et après l'événement
- Mention en page intérieure du compte rendu du congrès
- Offre d'emploi gratuite
- Publication avec mention de la participation du partenaire sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ avant, pendant et après l'événement
- Remerciements et mention de la participation du partenaire au micro par la maîtresse de cérémonie pendant la conférence de clôture
- Représentation: quatre personnes représentant le partenaire (deux au kiosque; deux supplémentaires qui ont droit au repas du midi et au cocktail seulement)

<sup>1</sup> LinkedIn (5 143 personnes abonnées); Facebook (2 700 personnes abonnées); Twitter (1 985 personnes abonnées)

<sup>2</sup> Les responsables du kiosque ont droit au petit-déjeuner, aux pauses, au repas du midi et au cocktail seulement. Toute personne supplémentaire doit s'inscrire au congrès et payer les frais afférents.





## 6. PARTENAIRE REPAS ET PAUSES : PAUSE DU MATIN, REPAS DU MIDI ET PAUSE DE L'APRÈS-MIDI EXCLUSIF

Coût : 5 000 \$

Réservé

- Accès aux captations des conférences
- Bannière ou affiche avec logo (fournie par le partenaire à ses frais et envoyée au bureau de l'OTTIAQ avant le 6 octobre 2023) à proximité du buffet du dîner et des aires de pause (deux bannières ou affiches maximum)
- Kiosque
- Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ
- Logo dans la vidéo promotionnelle du congrès
- Logo en page intérieure du compte rendu du congrès
- Logo sur le menu transmis aux participants
- Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès

- Logo sur le menu disposé sur les tables
- Mention dans *L'antenne*, l'infolettre de l'OTTIAQ, avant, pendant et après l'événement
- Mention dans deux communiqués envoyés par courriel à 5 000 experts de la langue
- Offre d'emploi gratuite
- Publication avec mention de la participation du partenaire sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ avant, pendant et après l'événement
- Remerciements et mention de la participation du partenaire au micro par la maîtresse de cérémonie pendant le repas du midi.
- Représentation : trois personnes représentant le partenaire (deux au kiosque; une supplémentaire)

## 7. PARTENAIRE ATELIERS (UN BLOC) EXCLUSIF

Coût : 2 200 \$

- Accès aux captations des conférences
- Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ
- Logo dans la vidéo promotionnelle du congrès
- Logo sur le compte rendu photo du congrès

- Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès
- Publication avec mention de la participation du partenaire sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ avant, pendant et après l'événement
- Remerciements et mention de la participation du partenaire au micro par la maîtresse de cérémonie pendant le mot de bienvenue du congrès
- Représentation : une personne représentant le partenaire<sup>2</sup> au repas, aux pauses et au cocktail

<sup>1</sup> LinkedIn (5 143 personnes abonnées); Facebook (2 700 personnes abonnées); Twitter (1 985 personnes abonnées)

<sup>2</sup> Les responsables du kiosque ont droit au petit-déjeuner, aux pauses, au repas du midi et au cocktail seulement. Toute personne supplémentaire doit s'inscrire au congrès et payer les frais afférents.



### 8. PARTENAIRE RÉSEAU WI-FI EXCLUSIF

**Coût : 2 050 \$**

- Bannière ou affiche avec logo à l'accueil (fournie par le partenaire à ses frais et envoyée au bureau de l'OTTIAQ avant le 6 octobre 2023) avec les codes Wi-Fi
- Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ
- Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès

- Logo dans la vidéo promotionnelle du congrès
- Publication avec mention de la participation du partenaire sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ avant, pendant et après l'événement
- Remerciements et mention de la participation du partenaire au micro par la maîtresse de cérémonie pendant le mot de bienvenue du congrès

### 9. PARTENAIRE APPLICATION MOBILE EXCLUSIF

**Coût : 2 000 \$**

- Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ
- Logo dans la vidéo promotionnelle du congrès
- Logo sur la page d'accueil de l'application mobile
- Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès

- Publication avec mention de la participation du partenaire sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ avant, pendant et après l'événement
- Remerciements et mention de la participation du partenaire par la maîtresse de cérémonie pendant le mot de clôture

### 10. EXPOSANT

**Coût : 1 450 \$**

- Accès aux captations des conférences
- Activité ludique prévue pour les kiosques
- Kiosque
- Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ
- Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès

- Mention dans deux communiqués envoyés par courriel à 5 000 experts de la langue
- Présentation de l'exposant dans l'application mobile
- Représentation : deux personnes représentant le partenaire au kiosque qui ont droit au petit-déjeuner, aux pauses, au repas du midi et au cocktail seulement

<sup>1</sup> LinkedIn (5 143 personnes abonnées); Facebook (2 700 personnes abonnées); Twitter (1 985 personnes abonnées)

<sup>2</sup> Les responsables du kiosque ont droit au petit-déjeuner, aux pauses, au repas du midi et au cocktail seulement. Toute personne supplémentaire doit s'inscrire au congrès et payer les frais afférents.



### 11. PARTENAIRE KARAOKÉ

**Coût : 500 \$**

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Affichage du logo pendant le karaoké</li><li>• Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ</li><li>• Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Publication avec mention de la participation du partenaire sur les réseaux sociaux<sup>1</sup> de l'OTTIAQ avant l'événement</li><li>• Remerciements et mention de la participation du partenaire par la maîtresse de cérémonie pendant le mot de clôture.</li></ul> |
|---|--|

### 12. ENSEMBLE POUR LA RELÈVE

**Coût : 205 \$**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Affichage du logo à l'écran pendant la présentation des prix</li><li>• Logo dans la section du congrès sur le site Web de l'OTTIAQ</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Logo sur le microsite spécialement consacré au congrès</li><li>• Remerciements et mention de la participation du partenaire par la maîtresse de cérémonie pendant le mot de clôture.</li></ul> |
|--|--|

<sup>1</sup> LinkedIn (5 143 personnes abonnées); Facebook (2 700 personnes abonnées); Twitter (1 985 personnes abonnées)

<sup>2</sup> Les responsables du kiosque ont droit au petit-déjeuner, aux pauses, au repas du midi et au cocktail seulement. Toute personne supplémentaire doit s'inscrire au congrès et payer les frais afférents.



# SALON DES EXPOSANTS

**Le salon se tiendra  
toute la journée, de 8 h à 15 h 15**

Venez rencontrer plus de 400 langagiers professionnels provenant des quatre coins du Québec et d'ailleurs.

Votre participation au congrès vous permettra d'établir des liens avec des professionnels, des étudiants et des gens d'affaires dans une ambiance favorable à la communication et dans un environnement propice au développement des affaires.

De plus, à titre d'exposant, vous serez invité à participer à l'ensemble des repas du congrès, c'est-à-dire au petit-déjeuner, aux pauses, au repas du midi et au cocktail (accès pour deux personnes)\*.

Il s'agit d'une occasion unique de nouer des liens et d'entretenir des contacts privilégiés avec d'éventuels clients et partenaires!



\*Vous pourrez assister aux conférences seulement s'il reste de la place, et vous ne pourrez le savoir qu'au début de la conférence, une fois toutes les personnes inscrites entrées.



# SALON DES EXPOSANTS

## Une occasion d'affaires

### La location d'un kiosque comprend :

- Un kiosque de 3 m sur 3 m, d'une hauteur maximale de 3 m (les rideaux mesurent environ 2,5 m de hauteur);
- Une table (rectangulaire, ronde ou bistro), deux chaises et une corbeille à papier.

### Choix de votre emplacement :

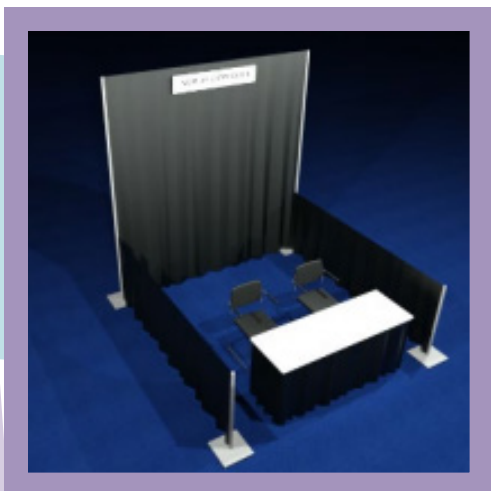
Les kiosques seront attribués en priorité aux partenaires en fonction du niveau de participation dans l'ordre de réception des contrats signés.

Les autres kiosques seront attribués dans l'ordre de réception des formulaires signés. Nous vous ferons ultérieurement parvenir un plan de la salle pour que vous puissiez sélectionner votre emplacement.

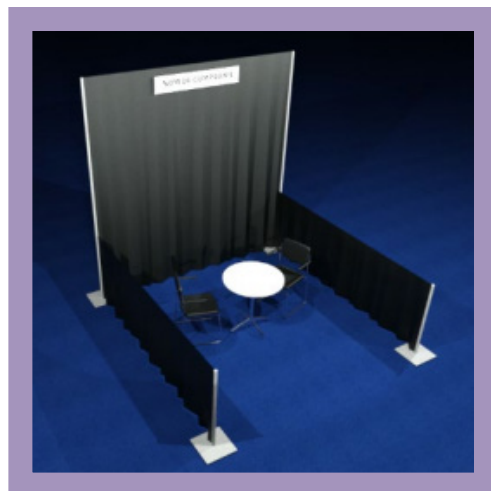
L'électricité et l'Internet sont facturés en plus du prix du kiosque.

Remarque : Si vous le souhaitez, vous pouvez procéder au démontage après la dernière pause, soit à 15 h 15. Les kiosques doivent être montés entre 6 h et 8 h le 3 novembre. Une seule bannière par kiosque est permise.

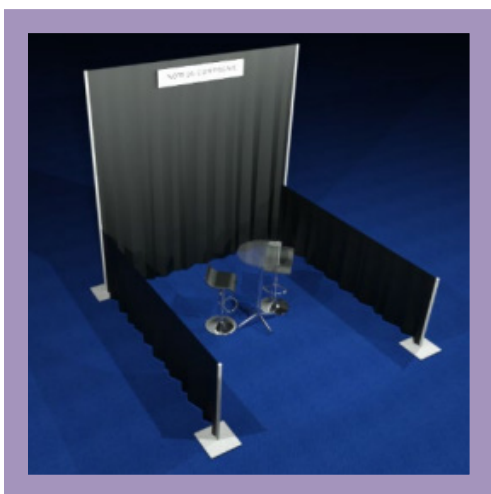




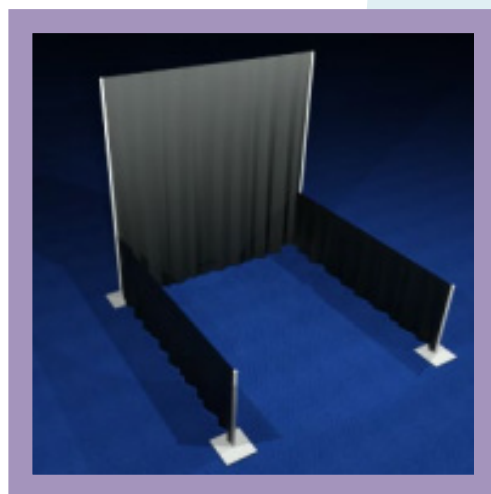
OPTION A



OPTION B



OPTION C



OPTION D

**Merci de votre contribution au succès du congrès!**